

ISY
23 I
23 CSI
28 CSI

**I –навісний опалювальний котел
з відкритою камерою згоряння**
**CSI - навісний опалювальний котел
з закритою камерою згоряння**

Стислий посібник з експлуатації

Технічна характеристика

Інструкція з технічного обслуговування

Інструкція з експлуатації

Зміст

Стислий посібник з експлуатації	2
Попередження	3
Технічні характеристики	6
Інструкція з установа	11
Розміщення котла	11
Кріплення котла	11
Підключення до системи водопостачання	13
Заповнення котла	14
Підключення до системи газопостачання	14
Підключення до системи подачі електроенергії	15
Підключення до системи димовидалення	
ISY 23 I (природна тяга)	16
Підключення до системи димовидалення	
ISY CSI (примусова тяга)	17
Типологія відводу димових газів	
ISY CSI	19
Інструкція з технічного обслуговування	21
Інструкція з експлуатації	22
Правила введення котла в експлуатацію	22
Корисні поради	22
Застереження	23
Органи регулювання та індикатори	23
Тиск в котлі	25
Сигналізація несправностей	26
Перерва в експлуатації котла	27
Можливі несправності	28
Попередження під час експлуатації	28

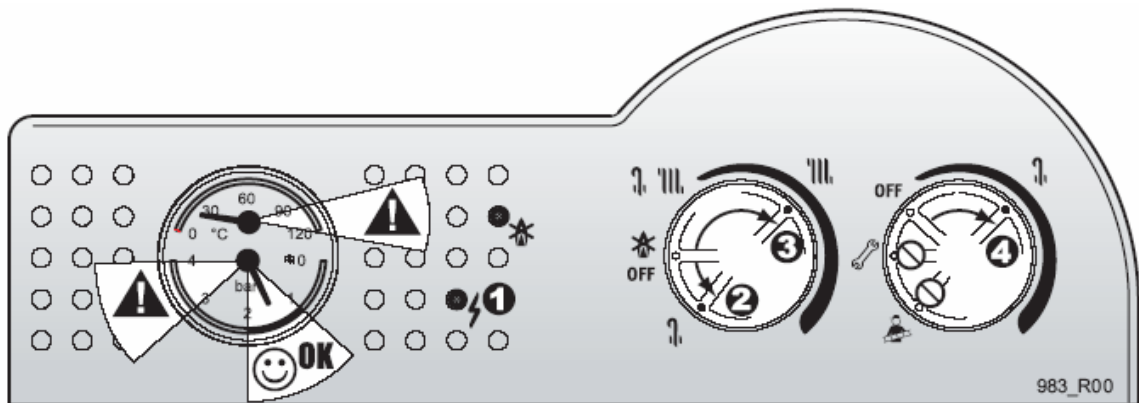
Стислий посібник з експлуатації

Шановний клієнте,

Ми спеціально розмістили цей **Стислий посібник з експлуатації** на початку Інструкції, щоб надати Вам можливість негайно почати користуватись своїм котлом.

Цей Стислий посібник передбачає, що котел був вже введений в експлуатацію і підготовлений до функціонування технічним спеціалістом Уповноваженого Сервісного Центру і що виконані всі умови для надійного функціонування, серед яких важливе місце посідає належний тиск робочого середовища системи опалення, та функціонування систем подачі води, електроенергії та газу.

- 1) Спочатку поверніть ліву ручку в позицію  - OFF . Включається перемикач, який подає струм до котла. Починає мигати зелена індикаторна лампочка  (1).



2) ЗАРАЗ ЛІТНЯ ПОРА

Поверніть лівий регулятор в позицію (2)  . Індикаторна лампочка  (1) горить постійно.

Відрегулюйте температуру гарячої води, використовуючи правий регулятор  (4). Поворот правого регулятора за годинниковою стрілкою від положення OFF (4) відповідає збільшенню температури сантехнічної води, проти годинникової стрілки - зменшенню температури. В розділі „Інструкція з експлуатації” ви знайдете поради з регулювання температури гарячої води та поліпшення комфорту.

3) ЗАРАЗ ЗИМОВА ПОРА

- поверніть лівий регулятор в позицію   . За допомогою лівого регулятора відрегулюйте температуру в системі опалення. Поворот регулятора від положення   за годинниковою стрілкою (3) відповідає збільшенню температури в системі опалення.
 - Відрегулювати температуру приміщення можна також на термостаті приміщення у відповідності з інструкціями виробника: котел нагріватиме приміщення, а термостат приміщення підтримуватиме задану температуру.
- 4) Зараз ваш котел вже функціонує, і він автоматично включатиметься у разі необхідності нагріву.
 - 5) Контролювати тиск та температуру в системі опалення в процесі роботи котла ви можете за допомогою термоманометра на панелі керування. Рекомендований робочий діапазон тиску та діапазони тиску та температури в системі опалення за яких обладнання експлуатувати не рекомендується позначені на рисунку .
 - 6) Не забудьте також ознайомитись з розділом „Інструкція з експлуатації”, де ви знайдете, на додачу до важливої інформації щодо вашої безпеки, подробиці, які стосуються системи регулювання та індикаторних лампочок, а також інструкції з швидкого вирішення (можливо, без додаткових витрат) найбільш простих проблем.

Попередження

УВАГА

(для моделей з примусовою тягою)

ДЛЯ РОЗМІЩЕННЯ ДІАФРАГМИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ, ЯКІ СТОСУЮТЬСЯ ТИПОЛОГІЇ ВІДВОДУ ДИМОВИХ ГАЗІВ, В РОЗДІЛІ „ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВЛЕННЯ”

ЦЕ ВАЖЛИВО

ПЕРШЕ ВКЛЮЧЕННЯ КОТЛА ПОВИННЕ БУТИ ВИКОНАНО ТЕХНІЧНИМ СПЕЦІАЛІСТОМ УПОВНОВАЖЕНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.

Якщо ви довірите перше включення котла Уповноваженому Сервісному Центру, при цьому автоматично набуває чинності Стандартна Гарантія компанії BONGIOANNI. Для одержання додаткової інформації зверніться до блоку гарантійних документів.

СИМВОЛИ, ЯКІ ЗАСТОСОВУЮТЬСЯ В ЦІЙ ІНСТРУКЦІЇ:



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам механічної чи загальної природи (наприклад, поранення чи контузії).



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам **ЕЛЕКТРИЧНОЇ** природи (ураженням електричним струмом)



НЕБЕЗПЕКА: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання нещасним випадкам **ТЕРМІЧНОЇ** природи (опікам).



Увага: рекомендації, які супроводжуються цим символом **ПОВИННІ** виконуватись для запобігання неправильного функціонування чи фізичного пошкодження приладу та інших речей.

Збірник інструкцій є невід'ємною частиною продукції та додається до кожного котла.

-
- ! Уважно прочитайте рекомендації, які містяться в збірнику інструкцій, тому що вони надають важливу інформацію щодо безпеки установа, експлуатації, та обслуговування.
- Бережіть цей збірник, щоб він був вам у нагоді при необхідності консультації.
 - Установлення повинне здійснюватись з додержанням чинних національних та місцевих стандартів, персоналом, який має професійну підготовку, та у відповідності з інструкціями виробника.
 - Стосовно персоналу з професійною підготовкою, мають на увазі технічні знання у сфері вузлів нагрівальних приладів для громадського використання та нагріву води.
 - Операції, які виконуються користувачем, містяться **ВИКЛЮЧНО** в розділі „Інструкція з експлуатації”.
 - Завод виготовлювач знімає із себе всяку відповідальність за контрактом та за межами контракту за шкоду, причинену неправильними установленням та експлуатацією, а також за недодержання чинних національних та місцевих стандартів та інструкцій, наданих безпосередньо виробником.
 - Це важливо: цей котел служить для нагріву води до температури, яка є нижчою від температури кипіння при атмосферному тиску; повинен підключатись до системи опалення та до мережі подачі гарячої води, сумісної за своїми експлуатаційними характеристиками та за потужністю.
 - Не залишайте біля дітей весь матеріал, знятий з котла при розпакуванні (картон, гвіздки, пластикові пакети тощо), тому що вони становлять загрозу безпеці.
 - Перед здійсненням чистки чи обслуговування котла необхідно відключити його від мережі електричного струму.
 - У разі ушкодження чи неналежного функціонування відключіть котел, уникаючи при цьому від будь-яких спроб налагодження чи прямого втручання.

Технічна допомога та налагодження котла повинні здійснюватись виключно персоналом **Уповноваженого Сервісного Центру**, та із застосуванням виключно оригінальних запасних частин. Недодержання вищезазначених вимог може вплинути на безпечність експлуатації котла.

- Кожного разу, коли ви вирішуєте не користуватись котлом, ви повинні забезпечити надійне зберігання таких деталей, які можуть стати джерелом загрози.
- Якщо ви плануєте продати чи перевозити котел до іншого користувача, чи якщо ви повинні перевезти його та залишити установленим, переконайтесь, що разом з котлом ви передасте цей збірник інструкцій, щоб новий власник чи той, хто буде його установлювати, могли звернутись до нього за порадою.
- Котел повинен використовуватись тільки за своїм безпосереднім призначенням. Будь-яке інше використання вважається неналежним и тому небезпечним.
- Користуватись котлом за іншим призначенням забороняється.
- Цей котел повинен установлюватись виключно на стіні.

Технічні характеристики

Технічні характеристики	Од. виміру	ISY 23 I		ISY 23 CSI	
Сертифікація	№	0694 BP 0360		0694 BP 0360	
Категорія		2H3+		2H3+	
Тип		B11/BS		B22 – C12 – C32 – C42 – C52 – C62 – C82	
Газ (для довідок)		G20	G30/G31	G20	G30/G31
Споживана теплова потужність макс.	кВт	25.6	25.6	25.6	25.6
Споживана теплова потужність мін.	кВт	10.0	10.0	10.0	10.0
Корисна теплова потужність макс.	кВт	23.2	23.2	23.7	23.7
Корисна теплова потужність мін.	кВт	8.6	8.6	8.6	8.6
Клас NO _x		2	1	2	1
Викид NO _x зважений	мг/кВт год	158	336	167	201
Викид CO (при номінальній потужності)	ppm	20.0	48	40	76
Вміст CO ₂ в димових газах (при номінальній потужності)	%	4.30	5.40	7.40	8.80

ККД

Номінальний ККД	%	90.4	93.4
ККД при 30% потужності	%	88.7	90.1

Характеристики системи опалення

Регулювання температури води для нагрівання (мін. ÷ макс.)	°C	35 ÷ 78	35 ÷ 78
Розширювальний бачок	л	8	8
Тиск розширювального бачка	бар	1	1
Максимальний тиск при експлуатації	бар	3	3
Максимальна температура	°C	83	83

Характеристики системи гарячого водопостачання

Постійний вихід при ΔT 25°C	л/хв	13.3	13.6
Постійний вихід при ΔT 30°C	л/хв	11.1	11.3
Мінімальний вихід сантехнічної води	л/хв	2	2
Максимальний тиск сантехнічної води	Бар	6	6
Мінімальний тиск сантехнічної води для підключення реле попереднього тиску	Бар	0.5	0.5
Регулювання температури сантехнічної води (мін. ÷ макс.)	°C	30 ÷ 55	30 ÷ 55

Електричні характеристики

Напруга/частота	В/Гц	230/50	230/50
Потужність	Вт	110	142
Захист		IPx4D	IPx4D

Габаритні розміри

Довжина – Висота – Ширина	мм	Див. Креслення „ГАБАРИТИ”	
Вага	кг	29	34,5

Підключення

Вхід/вихід теплоносія системи опалення	Дюйм	¾”	¾”
Вхід/вихід сантехнічної води	Дюйм	½”	½”
Подача газу до котла	Дюйм	¾”	¾”
Діаметр труби для відводу диму	мм	130	
Діаметр коаксиального димоходу	мм		100/60
Довжина коаксиальн. димоходу (мін. ÷ макс.) по горизонталі	м		0,5 ÷ 4
Довжина коаксиальн. димоходу (мін. ÷ макс.) по вертикалі	м		1 ÷ 5
Діаметр окремих труб відводу диму / підводу повітря	мм		80
Довжина окремих труб (мін. ÷ макс.)	м		2 ÷ 30 (max S=20)

Тиск подачі газу

Газ для довідок		G20	G30/G31	G20	G30/G31
Номінальний тиск	мбар	20	29/37	20	29/37
Кількість сопел		12		12	
Діаметр сопел	1/100мм	125	77/77	125	77/77

Витрата газу

Q макс.	М ³ /год.	2.71		2.71	
	кг/год.		2.01/1.98		2.02/1.98
Q мін.	М ³ /год.	1.06		1.06	
	кг/год.		0.79/0.78		0.79/0.78

Продовження таблиці

Технічні характеристики	Од. виміру	ISY 28 CSI	
Сертифікація	№	0694 BP 0360	
Категорія		2H3+	
Тип		B22 – C12 – C32 – C42 – C52 – C62 – C82	
Газ (для довідок)		G20	G30/G31
Споживана теплова потужність макс.	кВт	29.7	29.7
Споживана теплова потужність мін.	кВт	11.0	11.0
Корисна теплова потужність макс.	кВт	27.6	27.6
Корисна теплова потужність мін.	кВт	9.5	9.5
Клас NO _x	.	3	1/1
Викид NO _x зважений	мг/кВт год	144.3	236/214
Викид CO (при номінальній потужності)	ppm	50.0	47/30.3
Вміст CO ₂ в димових газах (при номінальній потужності)	%	6.90	7.60/7.50

ККД

Номінальний ККД	%	92.9
ККД при 30% потужності	%	90.7

Характеристики системи опалення

Регулювання температури води для нагрівання (мін. ÷ макс.)	°C	35 ÷ 78
Розширювальний бачок	л	8
Тиск розширювального бачка	бар	1
Максимальний тиск при експлуатації	бар	3
Максимальна температура	°C	83

Характеристики системи гарячого водопостачання

Постійний вихід при ΔT 25°C	л/хв	15.8
Постійний вихід при ΔT 30°C	л/хв	13.2
Мінімальний вихід сантехнічної води	л/хв	2
Максимальний тиск сантехнічної води	Бар	6
Мінімальний тиск сантехнічної води	Бар	0.5
Для підключення реле попереднього тиску		
Регулювання температури сантехнічної води (мін. ÷ макс.)	°C	30 ÷ 55

Електричні характеристики

Напруга/частота	В/Гц	230/50
Потужність	Вт	150
Захист		IPx4D

Габаритні розміри

Див. Креслення „ГАБАРИТИ”

Довжина – Висота – Ширина	мм	
Вага	кг	34.5

Підключення (S=розвантаження)

Вхід/вихід теплоносія системи опалення	Дюйм	¾”
Вхід/вихід сантехнічної води	Дюйм	½”
Подача газу до котла	Дюйм	¾”
Діаметр труби для відводу диму	мм	100/60
Діаметр коаксиального димоходу	мм	
Довжина коаксиальн. димоходу (мін. ÷ макс.) по горизонталі	м	
Довжина коаксиальн. димоходу (мін. ÷ макс.) по вертикалі	м	
Діаметр окремих труб відводу диму / підводу повітря	мм	
Довжина окремих труб (мін. ÷ макс.)	м	

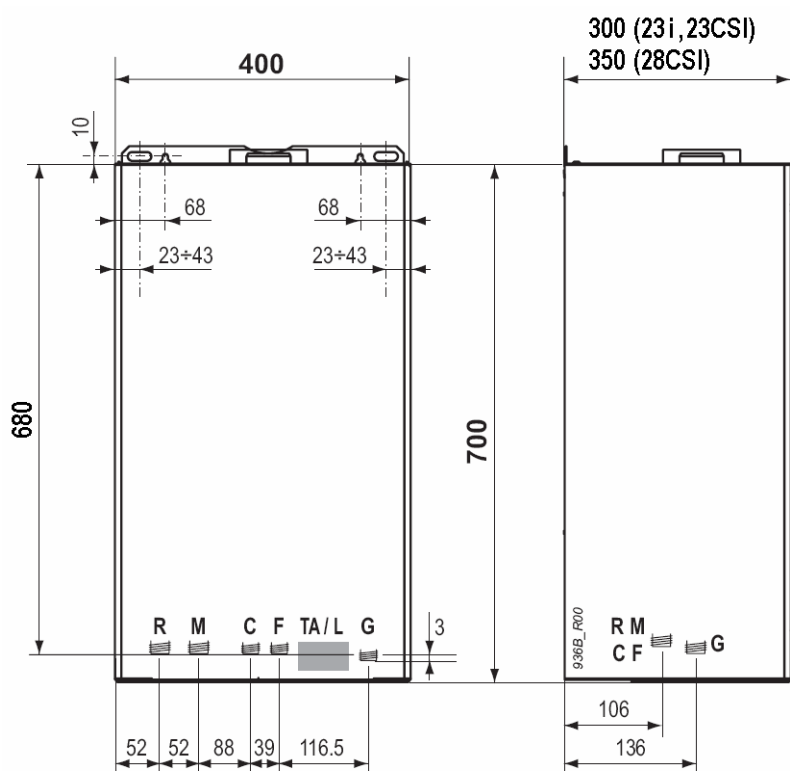
Тиск подачі газу

Газ для довідок		G20	G30/G31
Номінальний тиск	мбар	20	29/37
Кількість сопел		12	
Діаметр сопел	1/100мм	135	81/81

Витрата газу

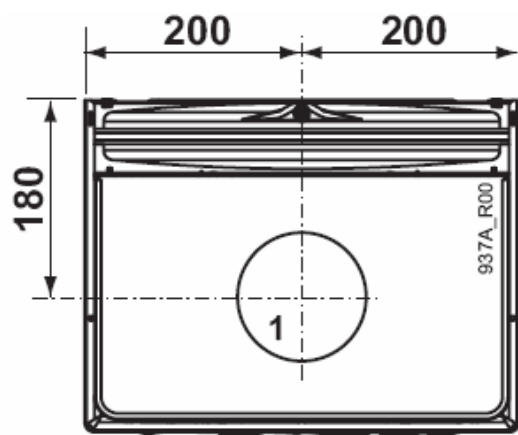
Q макс.	М ³ /год.	3.14	
	кг/год.		2.34/1.98
Q мін.	М ³ /год.	1.16	
	кг/год.		0.87/0.78

ГАБАРИТИ

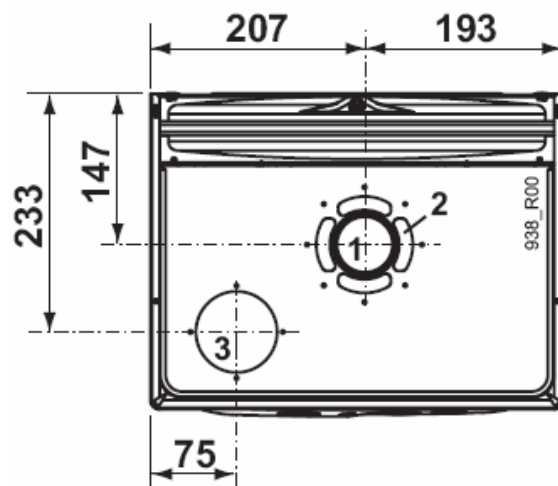


- R Повернення теплоносія із системи опалення (3/4")
- M Подача теплоносія в систему опалення (3/4")
- C Вихід гарячої води (1/2")
- F Впуск холодної води (1/2")
- TA/L Індикативна позиція підключення до мережі і підключення термостату приміщення
- G Газ (3/4")

ISY 23 I



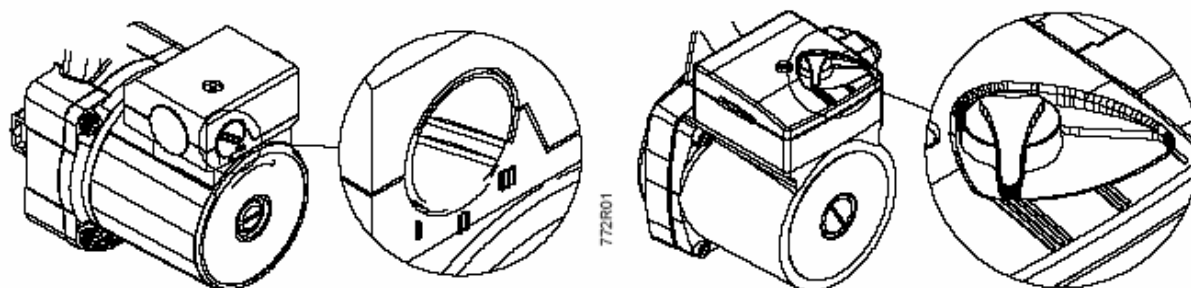
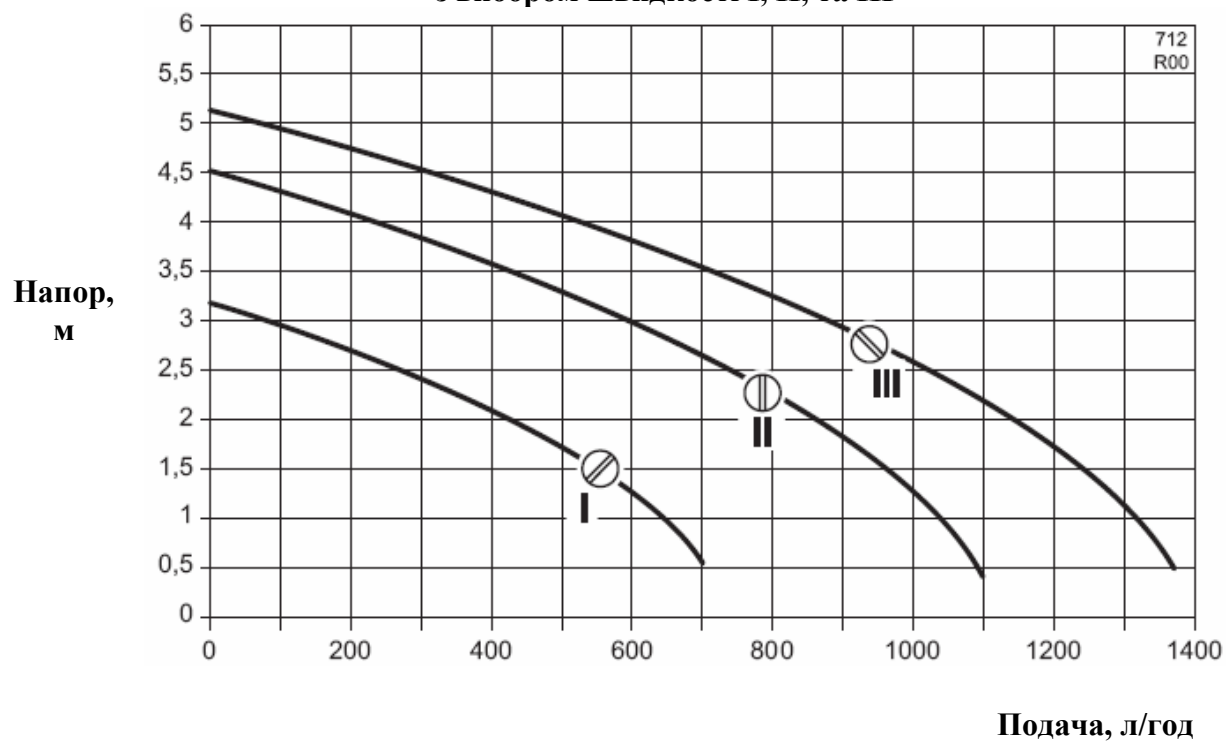
ISY 23(28)CSI



- 1 Викид димових газів
- 2 Підведення повітря у разі встановлення коаксіального димоходу
- 3 Підведення повітря у разі встановлення роздільного димоходу

МОЖЛИВИЙ НАПІР НАСОСУ КОТЛА ISY 23 I - CSI

з вибором швидкості I, II, та III



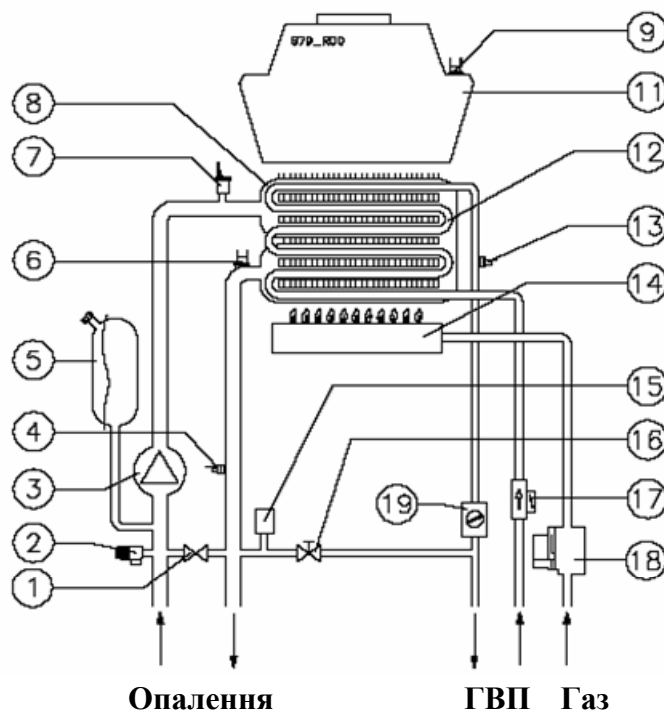
Увага: ці схеми мають виключно **ФУНКЦІОНАЛЬНИЙ** характер.

Для підключення котла користуйтеся **ВИКЛЮЧНО** схемами, наведеними в розділі „Кріплення котла” та на рисунку „Габарити”

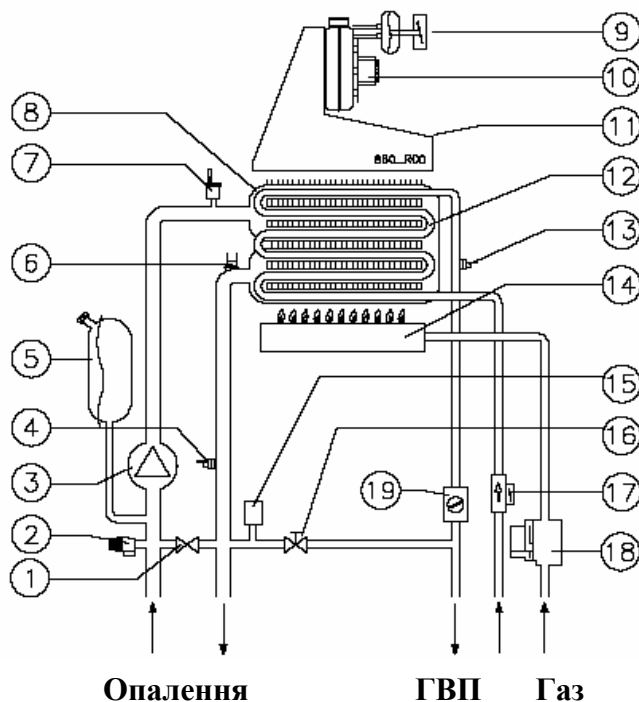
СПЕЦИФІКАЦІЯ:

- 1 Перепускний клапан (бай-пас)
- 2 Запобіжний клапан 3 бар
- 3 Насос
- 4 Датчик температури системи опалення
- 5 Розширювальний бак
- 6 Запобіжний термостат температури котла
- 7 Автоматичний повітряний клапан
- 8 Бітермічний теплообмінник первинний
- 9 Термостат диму (мод. I)
Пресостат диму (мод. CSI)
- 10 Вентилятор (мод. CSI)
- 11 Димова камера
- 12 Бітермічний теплообмінник вторинний (сантехнічний)
- 13 Датчик температури сантехнічної води
- 14 Пальник
- 15 Реле мінімального тиску води
- 16 Кран заповнення котла
- 17 Реле потоку води (з фільтром)
- 18 Газовий клапан
- 19 Регулятор подачі води

ISY 23 I



ISY CSI



Інструкція з установалення

Розміщення котла

ВИМОГИ ДО ПРИМІЩЕННЯ

З камерою горіння, потужність якої не перевищує 35 кВт (близько 30 000 ккал/годину), до приміщення, в якому встановлюється котел, особливі вимоги не пред'являються. Взагалі, такі приміщення повинні відповідати всім дійсним місцевим нормам з установалення, які гарантують безпечне та безперебійне функціонування.

МІСЦЕВА ВЕНТИЛЯЦІЯ (модель ISY 23 I з природною тягою)

! Максимальна увага приділяється обов'язковій постійній вентиляції приміщення, в якому встановлений котел з природною тягою. Реалізація і розміри такої вентиляції повинні відповідати чинним національним та місцевим нормам.

ВСТАНОВЛЕННЯ В ПРИМІЩЕННЯХ, ДЕ ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕ ВПАСТИ НИЖЧЕ 0 °C

У випадках, коли котел встановлюється в приміщеннях, температура в яких залежить від атмосферних умов, котел повинен бути повністю захищеним належним покриттям від дії атмосферних чинників.

В котлі передбачена система захисту від замерзання, завдяки якій температура внутрішніх деталей не опускається нижче 5 °C. Така система вимагає наявності електроенергії та газу, на додачу до належного тиску у котлі.

У випадках, коли котел устатковується в приміщеннях, де температура може впасти до 0°C, можна захистити контур нагріву шляхом додання в нього рідкого антифризу. Дивіться також розділи „Заповнення котла” та „Перерва в експлуатації котла”.

! Цей котел не повинен встановлюватись за межами приміщень.

Кріплення котла

Див. розміщення місць підключення до котла на кресленні „ГАБАРИТИ” (розділ „Технічні характеристики” цієї Інструкції).

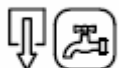
- Треба мати на увазі, що, крім розмірів котла, потрібно передбачити простір для обслуговування. Рекомендуються такі розміри: 50 мм з боків і 300 мм знизу.
- Для фіксації котла за допомогою дюбелів необхідно центрувати відповідні отвори в стіні в точках (А). Щоб підвісити котел на відкриті гачки, розмістіть гачки таким чином, щоб їх рівень відповідав точкам (В).
- Розмістіть труби котла для подачі-відводу системи опалення, сантехнічної води, газу, та електричних з'єднань з дотриманням розмірів на рисунку.
- Закріпіть котел на двох дюбелях, чи гачках, користуючись петлями (А) для дюбелів і (В) для відкритих гачків.
- Зніміть пластикові пробки, які захищають труби котла, та з'єднайте їх з наявними місцями з'єднань.

УВАГА: для полегшення з'єднання можна тимчасово зняти нижню решітку, відкрутивши відповідні шурупи.

- Для з'єднання каналів витяжки чи відводу в моделі ISY 23 (28) CSI, дивіться розділ „Типологія відводу димових газів”.



1 Газ (3/4")



2 Вихід гарячої води (1/2")



3 Подача холодної води (1/2")



4 Вхід води системи опалення в котел (3/4")



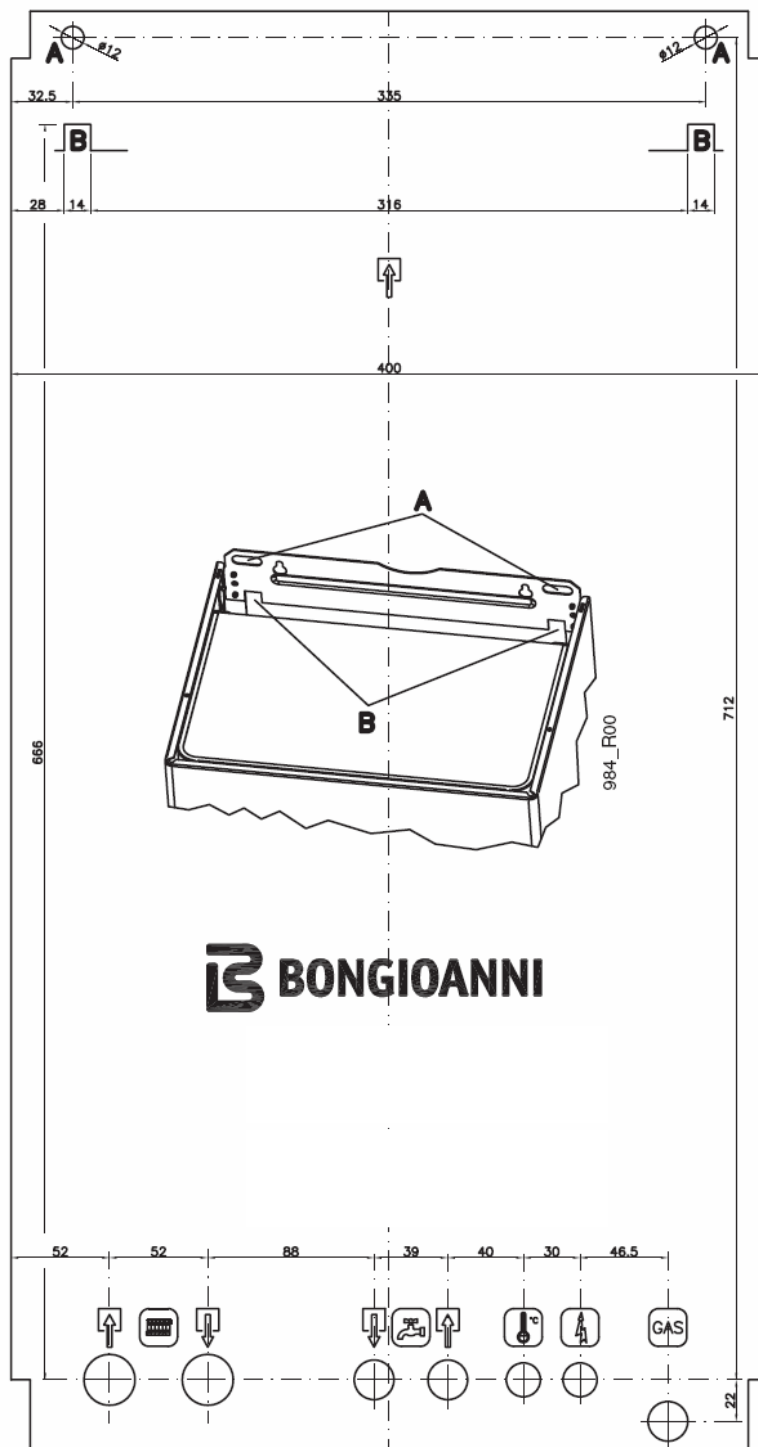
5 Вихід води системи опалення з котла (3/4")



6 Електрична мережа



7 Термостат приміщення

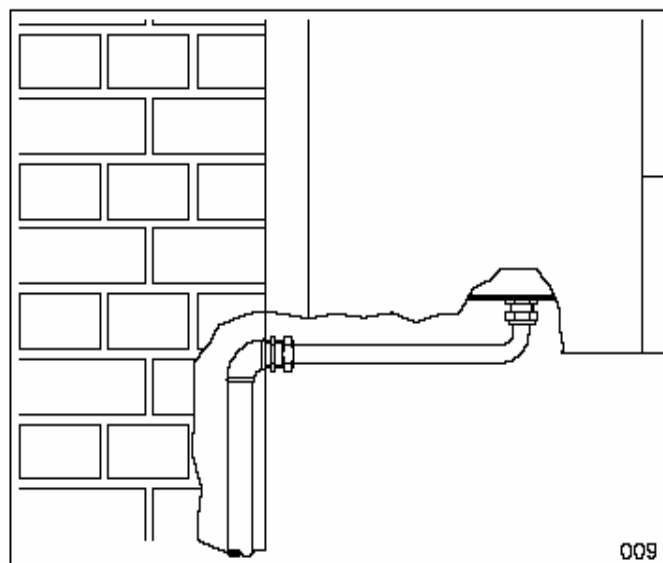


Підключення до системи водопостачання

РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ ВІБРАЦІЇ ТА ШУМУ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОТЛА

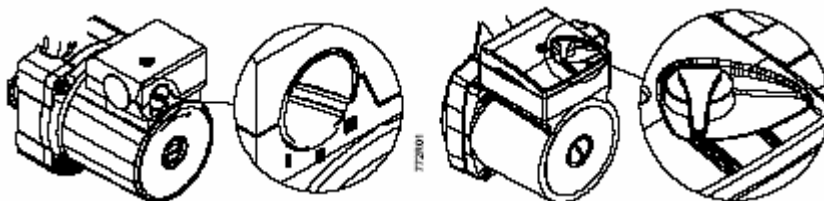
ПРИКЛАД ПІДКЛЮЧЕННЯ

- Уникайте використання труб зменшеного діаметру;
- Уникайте використання колінчатих патрубків із зменшеним проходом;
- Рекомендується промивка перед початком експлуатації системи опалення теплою водою для уникнення забруднень від труб та радіаторів системи опалення (особливо, мастилом та змащеннями), які можуть пошкодити насос.



ШВИДКІСТЬ НАСОСА

В насосі передбачений селектор, який дозволяє змінювати швидкість для зниження рівня шуму, що викликаний підвищеною швидкістю циркуляції рідини в котлі.



ПОДАЧА САНТЕХНІЧНОЇ ВОДИ

Тиск холодної води на вході не повинен перевищувати 6 бар. Крім того, для оптимального функціонування котла, тиск сантехнічної води повинен бути вищим за 1 бар. Дуже низький тиск на вході може знизити кількість гарячої сантехнічної води на виході котла.

і у разі підвищеного тиску сантехнічної води необхідно встановити редуктор тиску на вході сантехнічної води.

Жорсткість сантехнічної води, яка надходить в котел, обумовлює частоту чистки теплообмінника. Але наявність в воді твердих часток чи забруднень (наприклад, у випадку експлуатації нового котла) також може негативно позначитись на функціонуванні деталей котла.

Тому, ми рекомендуємо встановити апаратуру для підготовки води для її відповідності належним характеристикам.

НАГРІВ

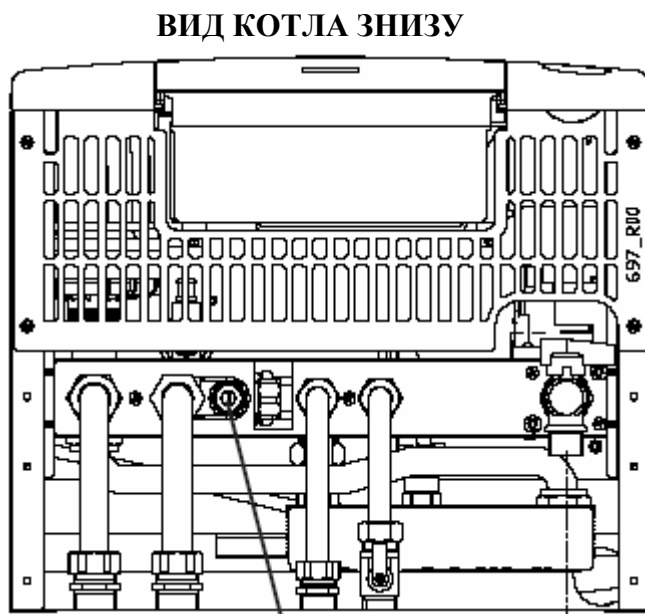
- Переконайтесь, що вимірний тиск системи водопостачання за редукційним клапаном не перевищує робочий тиск, зазначений в паспорті котла.
- У зв'язку з тим, що під час функціонування котла тиск води у системі опалення підвищується, переконайтесь, що максимальне значення тиску не перевищує максимальне значення тиску, зазначене в таблиці „Технічні характеристики”

- З'єднайте запобіжний злив котла із зливним отвором. Якщо цього не зробити, запобіжний клапан, в разі необхідності зливу, може залити приміщення, і виробник не приймає на себе відповідальність у таких випадках.
- **Переконайтесь, що труби системи водопостачання та нагріву не використовуються як електричне заземлення котла. Вони для цього абсолютно непридатні.**

Заповнення котла

Після виконання всіх з'єднань котла можна приступати до заповнення контуру. Така операція повинна виконуватися за наступними етапами:

- Відкрийте крани Маєвського на радіаторах;
 - Поступово відкривайте кран заповнення котла (див. рис. „Вид котла знизу”), переконавшись, що автоматичний повітряний клапан випуску повітря, установлені в котлі, функціонує нормально;
 - Закрити крани Маєвського на радіаторах, як тільки з них потече вода;
 - Контролюйте тиск за допомогою манометра; від повинен підвищитись до 1 - 1.5 бар.
 - Закрийте кран заповнення та ще раз спустіть повітря кранами Маєвського на радіаторах;
- і** якщо прилад установлений в приміщенні, де температура може впасти нижче 0 °C , рекомендується заливати в систему опалення незамерзаючу рідину.



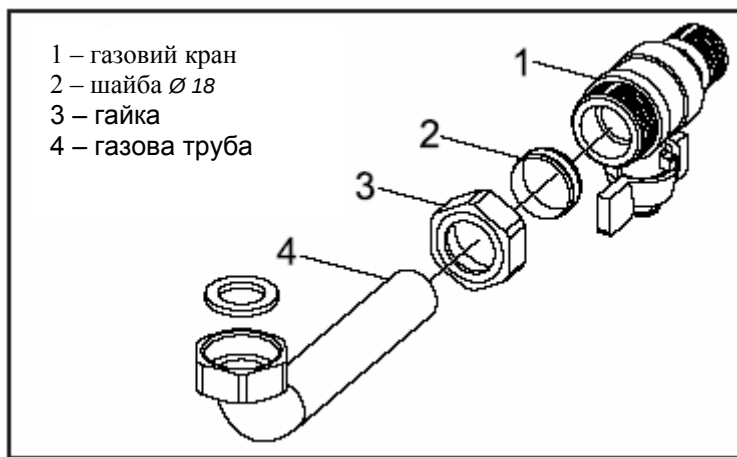
Кран заповнення котла

Підключення до системи газопостачання

Установлення котла повинне виконуватись персоналом, який підготовлений до таких робіт, тому що помилка при установленні може призвести до тілесного ушкодження осіб, тварин, чи пошкодження речей, і у таких випадках виробник не приймає на себе відповідальність.

Необхідно перевірити:

- а) чистоту всіх труб для подачі газу для видалення забруднень, які можуть заважати належному функціонуванню котла;
- б) лінія подачі газу та газова установка повинні відповідати чинним місцевим нормам;
- в) внутрішню та зовнішню герметичність приладу та газових з'єднань;
- г) переріз труби для подачі газу повинен бути більшим чи таким же як переріз газового патрубку котла;



д) газ, який подається в котел, повинен бути такого типу, для якого передбачений котел: якщо це не так, спеціаліст Уповноваженого Сервісного Центру повинен переобладнати котел для користування наявним газом;

е) перед під'єднанням газової труби до котла повинен бути встановлений відтинаючий кран.

! При підключенні газової труби до котла керуйтеся наведеною схемою. **ОБОВ'ЯЗКОВО** поставте прокладку з фланцем, розмір і матеріал якої підходять для з'єднання труб котла та подачі газу. Для виготовлення прокладки **НЕ ПІДХОДЯТЬ** матеріали з пеньки, тефлонової стрічки та аналогічні.

і при користуванні зрідженим газом необхідно установлення редуктора тиску газу перед котлом.

! **Якість газу.** Даний котел призначений для роботи на газовому паливі що не містить забруднень, отже установка газового фільтра на вході газу в котел **є обов'язковою.**

Підключення до системи подачі електроенергії

і З'єднання термостату приміщення функціонує при дуже низькій напрузі. З'єднайте його з терміналами без потенціалу термостата чи хронотермостата. Його в жодному разі **НЕ** треба з'єднувати з мережею під напругою.

Підключіть котел до мережі 230 В, 50 Гц. Необхідно дотримуватись полярності L-N (фаза L – коричневий кабель; нейтраль N – блакитний кабель), - інакше котел не працюватиме, та заземлення (жовто-зелений кабель).

⚡ ВСТАНОВІТЬ ДВОПОЛЮСНИЙ ВИМИКАЧ

Двополюсний вимикач повинен мати відстань між контактами з розмиканням щонайменше 3 мм. Для загального живлення апарата від мережі електричного струму не допускається використання адаптерів, багатопозиційних з'єднувачів і подовжувачів.

У разі необхідності заміни кабелю живлення, користуйтеся таким кабелем: H05VVF чи H05-VVN2-F. **Обов'язковим є заземлення згідно зі стандартами.**

⚡ Електрична безпека котла досягається тільки тоді, коли він правильно заземлений, згідно з чинними нормами безпеки.

Персонал, який має професійну підготовку, повинен впевнитись, що електрична установка відповідає максимальній потужності споживання приладу, яка зазначена в паспорті, та особливо впевнитись, що переріз кабелю приладу відповідає потужності споживання апарату.

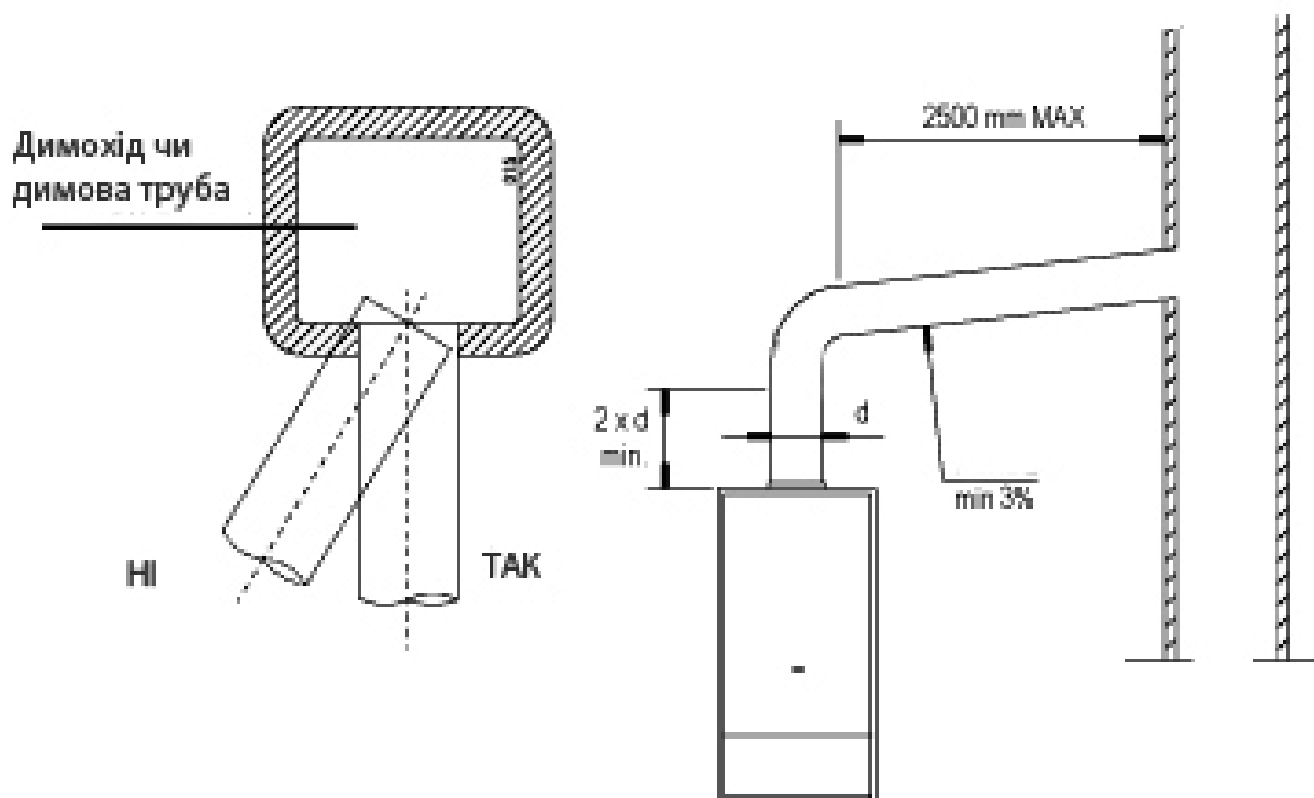
Примітка: Компанія HERMANN S.R.L. відхиляє будь-яку відповідальність за тілесне ушкодження осіб, тварин, та пошкодження речей з причини відсутності заземлення котла і недодержання стандартів.

Підключення до системи димовидалення

ISY 23 I (Природна тяга)

Рекомендації щодо підведення димового каналу до димоходу (на додаток до різних законодавчих та нормативних актів, національних та місцевих):

- Не просувайте випускну трубу всередину димоходу, а закріпіть її перед внутрішньою поверхнею димоходу. Випускна труба повинна бути перпендикулярною внутрішній стінці, яка знаходиться навпроти димової труби чи димоходу.
- На виході з котла труба повинна мати вертикальну ділянку, довжина якої не повинна бути меншою за два діаметри димового патрубку котла, і вимірюється від початку ділянки на виході випускної труби.
- Після вертикальної ділянки труба повинна мати підйом з мінімальним нахилом 3%, довжина якого не повинна перевищувати 2500 мм.



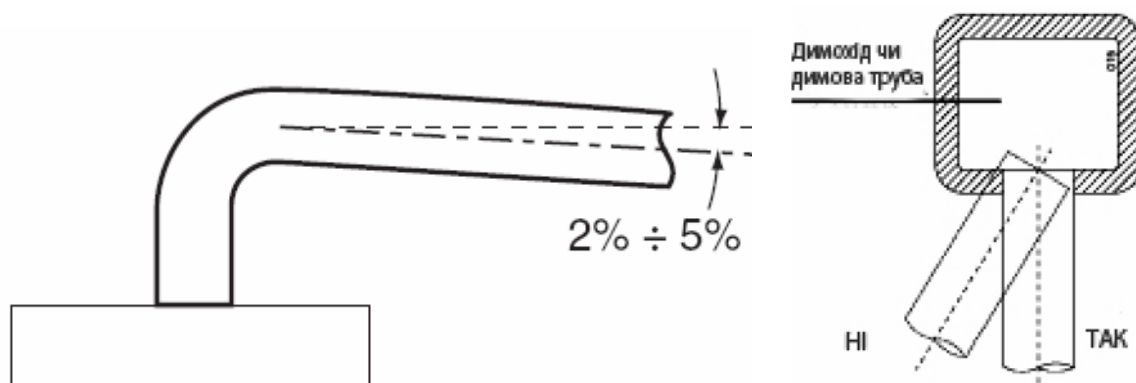
Підключення до системи димовидалення

ISY 23(28) CSI (Примусова тяга)

Щоб гарантувати функціонування та ефективність роботи котла, необхідно передбачити канали витяжки та відводу з горизонтальною ділянкою, нахилом вниз від 2% до 5% довжини горизонтальної ділянки. Системи витяжки та відводу, там, де це не передбачено чинними нормами, повинні бути захищені від попадання атмосферних осадків.

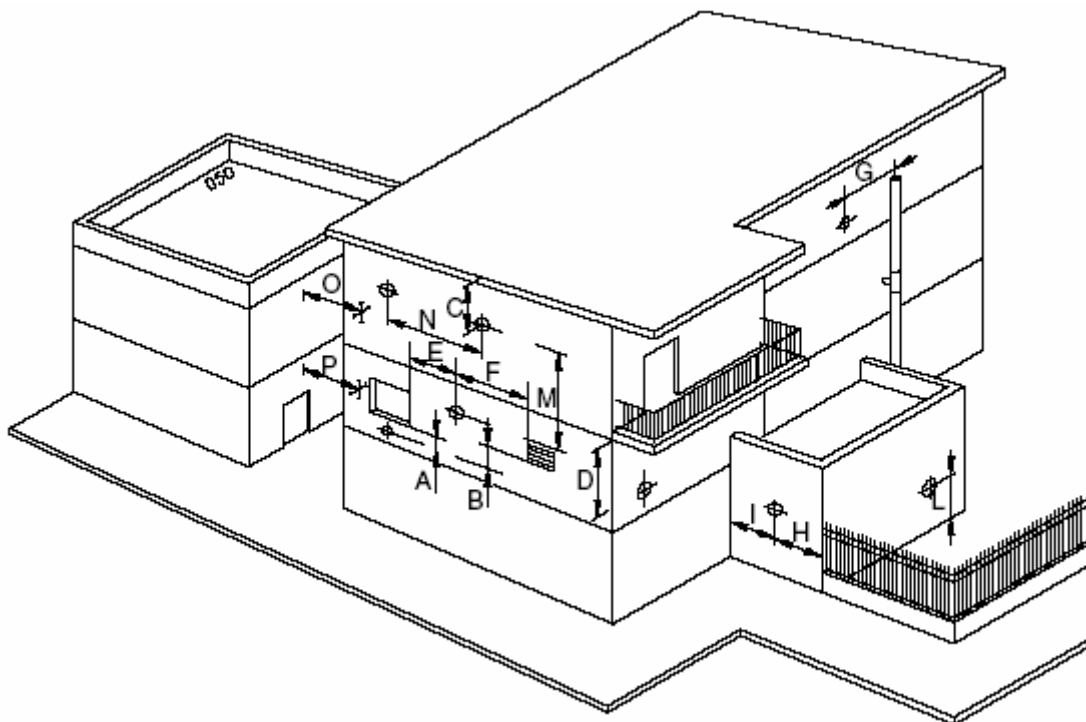
Рекомендації щодо підведення димового каналу до димоходу (на додаток до законодавчих та нормативних актів, національних та місцевих):

- Не просувайте випускну трубу всередину димоходу, а закріпіть її перед внутрішньою поверхнею димоходу. Випускна труба повинна бути перпендикулярною внутрішній стінці, яка знаходиться навпроти димової труби чи димоходу (Див. рисунок).



У випадках відводу в стінку необхідно дотримуватись позицій, які зазначені на схемі чи в наступній таблиці.

- !** Наведені нижче позиції являють собою рекомендації заводу-виготовлювача. При здійсненні відводу продуктів згоряння необхідно віддавати пріоритет місцевим нормам, в тому числі зазначеним в ДБН В.2.5-20-2001 «Газопостачання» (додаток Ж).



Розміщення терміналів для апаратів з примусовою тягою в залежності від їх теплової продуктивності

Розміщення терміналу	Відстань	Апарати		
		Від 4 кВт* до 7 кВт мм мін.	Від 7 кВт до 16 кВт мм мін.	Від 16 кВт до 35 кВт мм мін.
Під вікном	A	300	500	600
Під вентиляційним отвором	B	300	500	600
Під карнизом	C	300	300	300
Під балконом **	D	300	300	300
Від найближчого вікна	E	400	400	400
Від найближчого вентиляційного отвору	F	600	600	600
Від труб чи вихлопів вертикальних чи горизонтальних***	G	300	300	300
Від рогу будинку	H	300	300	300
Від входу до будинку	I	300	300	300
Від підлоги першого чи іншого поверху	L	400 ◇	1500 ◇	2500
Між двома терміналами по вертикалі	M	500	1000	1500
Між двома терміналами по горизонталі	N	500	800	1000
Від фронтальної поверхні без отворів чи терміналів в межах 3 метрів від виходу диму	O	1500	1800	2000
Аналогічно, але з отворами чи терміналами в межах 3 метрів від виходу диму	P	2500	2800	3000

* Апарати, теплова продуктивність яких не перевищує 4 кВт, не мають обмежень щодо їх розміщення відносно терміналів, за винятком випадків за пунктами О і Р.

**** Термінали під балконом, яким користуються, повинні розміщатись так, щоб весь шлях проходження диму, від точки виходу з терміналу до його відводу з зовнішнього периметру балкону, разом з висотою захисної балаясини, був не меншим за 2000 мм.**

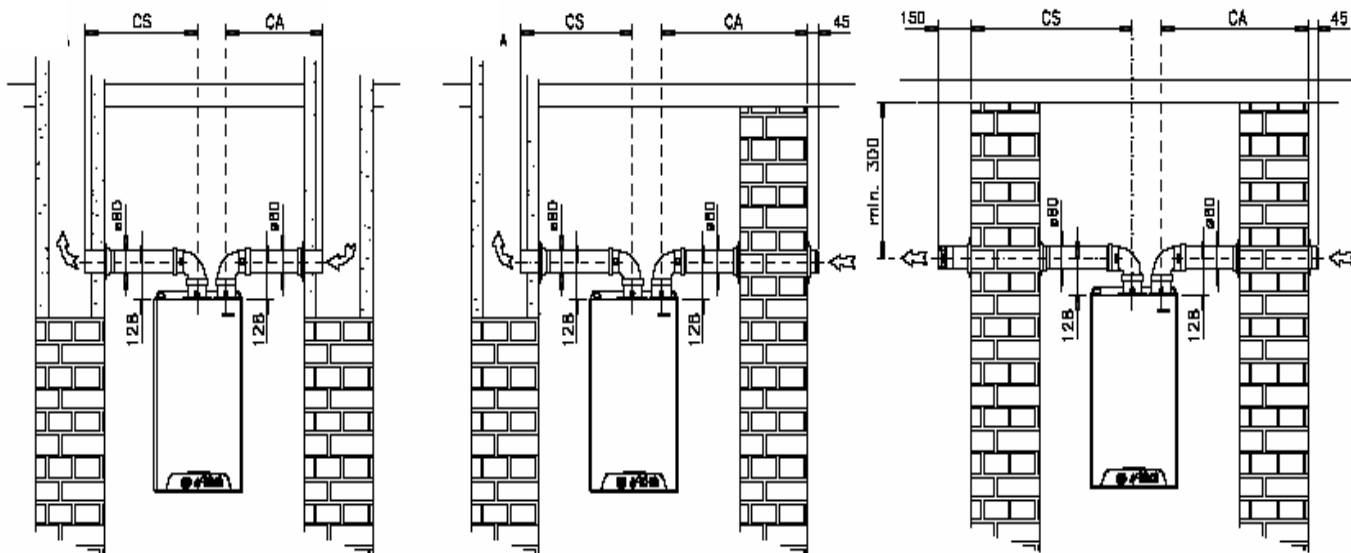
*** При розміщенні терміналів повинні бути відстані не менші за 500 мм від матеріалів, чутливих до дії продуктів згоряння (наприклад, карнизи та водостічні труби з полімерних матеріалів, дерев'яні вікна тощо), якщо елементи з таких матеріалів не захищені від дії продуктів згоряння.

◇ у таких випадках термінали повинні виконуватись так, щоб вихід продуктів згоряння був, наскільки це можливо, захищений від впливу температури.

ISY 23 (28) CSI

ВІДВОД ТА ВИТЯЖКА ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ РОЗДІЛЬНИХ ТРУБ

- i** Увага: Звертєся з таблицею, і якщо це потрібно, установіть діафрагму „D” з котлом, як показано на рисунку на стор. 18 (приймайте до уваги кожний додатковий поворот на 90°, еквівалентний 0.5 м, а 45° = 0.25 м)

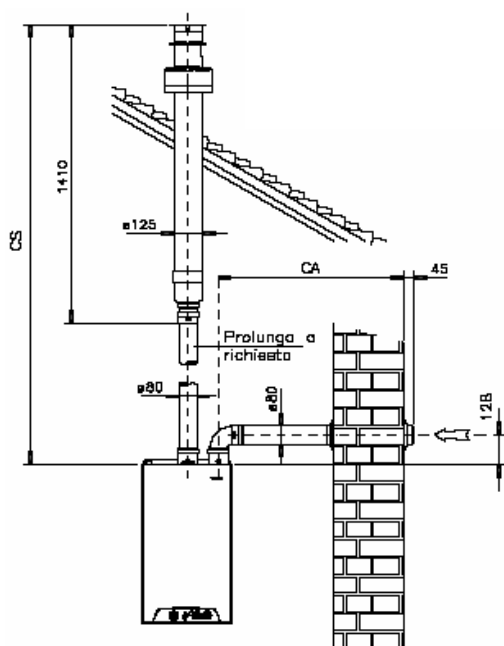


забір повітря і викид продуктів згоряння в окремі канали

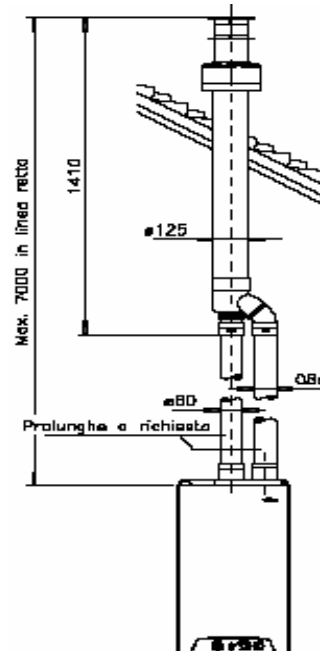
забір повітря через стіну, викид продуктів згоряння в димохід

забір повітря і викид продуктів згоряння через стіну

Модель	Роздільні канали			Здвоєння з коакс. з'єднанням		
	CA+CS Мін÷макс с (м)	CS Макс (м)	Діафрагма до CA+CS (м)	CA+CS Мін÷макс (м)	CS Макс (м)	Діафрагма до CA+CS (м)
ISY 23(28) CSY	2 ÷ 30	20	8	2 ÷ 14	13	без



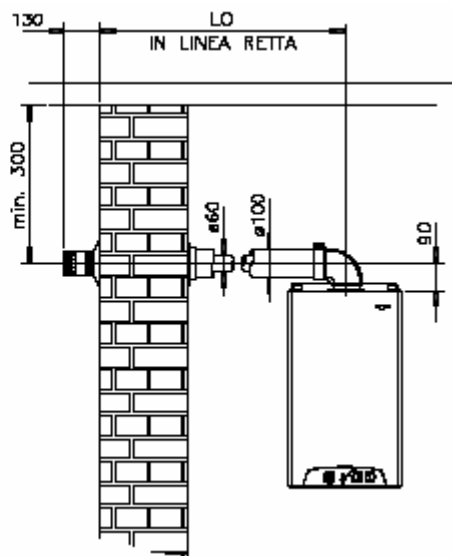
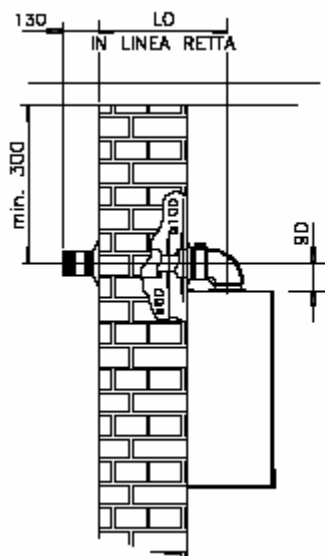
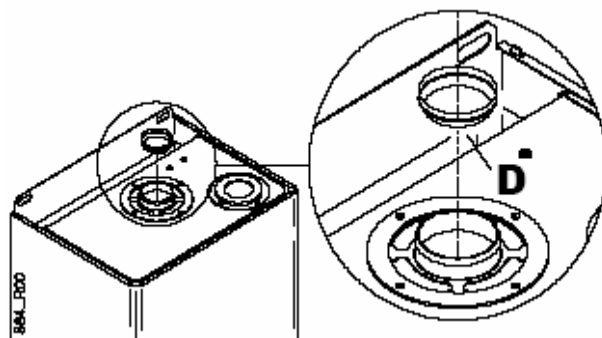
система роздільних труб, вертикальний викид продуктів згоряння



система роздільних труб із здвоєнням, забір і викид по вертикалі

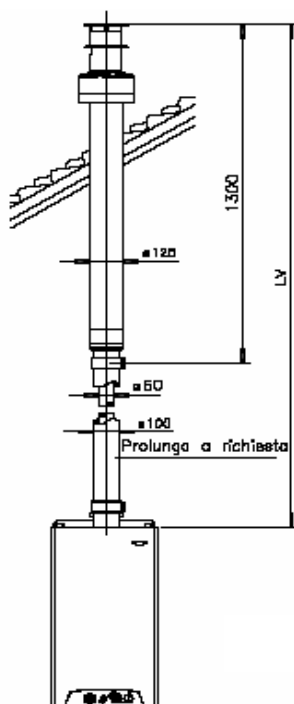
ЗАБІР ПОВІТРЯ ТА ВИКИД ПРОДУКТІВ ЗГОРЯННЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯМ КОАКСІАЛЬНИХ ТРУБ

- i** Увага: Звертєсь з таблицею, і якщо це потрібно, установіть діафрагму „D” з котлом, як показано на рисунку (приймайте до уваги кожний додатковий поворот на 90°, еквівалентний лінійній відстані 1 м, а 45° = 0.5 м)

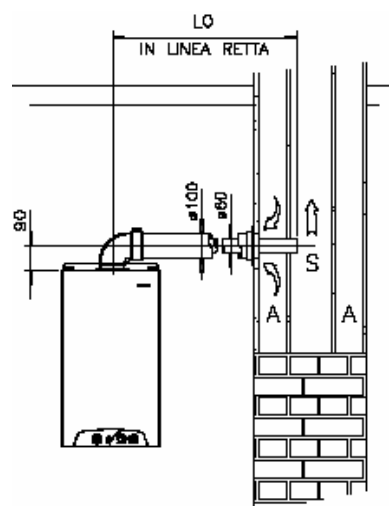


система горизонтальних коаксіальних труб

Модель	LO Мін÷Макс (м)	LV Мін÷Макс (м)	Діафрагма до LO чи LV (м)
ISY 23(28) CSI	0.5 ÷ 4	1 ÷ 5	1



вертикальна коаксіальна система



горизонтальна коаксіальна система з забором
повітря і викидом продуктів згоряння в роздільні
канали

Інструкція з технічного обслуговування

і Всі операції з технічного обслуговування та переходу на інший тип газу **ПОВИННІ ВИКОНУВАТИСЬ ПЕРСОНАЛОМ УПОВНОВАЖЕНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ.** Крім того, операції **ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ** повинні виконуватись згідно з інструкціями виробника щонайменше один раз на рік.

Після закінчення кожного опалювального періоду, котел повинен перевірятись уповноваженим на це персоналом, з тим щоб котел завжди був в ідеальному стані.

Якісне та своєчасне технічне обслуговування завжди є запорукою економічної та безпечної роботи котла.

Зазвичай виконуються такі операції:

- Видалення можливої окалини з пальників;
- Очищення теплообмінника та електродів від сажі та окалини;
- Перевірка цілісності та міцності теплоізоляційних покриттів в камері згоряння, та їх заміна у разі необхідності;
- Контроль включення, виключення та функціонування апарату;
- Контроль щільності з'єднувальних частин та труб подачі води та газу;
- Контроль витрати газу при максимальній та мінімальній потужності;
- Перевірка функціонування захисних пристроїв;
- Перевірка функціонування приладів керування та регулювання котла;
- Періодична перевірка належного функціонування та цілісності каналу для відводу диму;
- У випадку функціонування чи обслуговування приладів, які знаходяться поблизу каналів для відводу диму або їх деталей, апарат необхідно відключати;
- Не залишайте ємності та легкозаймисті речі в приміщенні, де установлений котел;
- Не здійснюйте прибирання приміщення, де встановлений котел, під час його функціонування;
- Очищення панелей потрібно здійснювати тільки мильною водою. Не застосовуйте розчинники для лаків для очищення панелей, та інших лакованих поверхонь, чи пластмасових деталей;
- При заміні деталей обов'язково користуйтеся оригінальними запасними частинами, які постачаються компанією BONGIOANNI.

Компанія BONGIOANNI відхиляє жодну відповідальність у зв'язку із встановленням неоригінальних запасних частин.

Інструкція з експлуатації

Правила введення котла в експлуатацію

! Перше включення повинне здійснюватись персоналом Уповноваженого Сервісного Центру

Перехід з одного типу газу (природний чи зріджений) на інший (що можна робити навіть при вже встановленому котлі) повинно здійснюватись виключно персоналом Уповноваженого Сервісного Центру. Такий персонал повинен перевірити наступне:

- А) дані вказані в паспорті котла повинні відповідати даним мережі живлення (електричної, водопостачання, та газопостачання);
- Б) калібрування пальника повинно відповідати потужності котла;
- В) правильне функціонування димоходу;
- Г) подача повітря, яке підтримує горіння та видалення диму повинно здійснюватись належним чином, у відповідності з тим, як це передбачено чинними національними та місцевими нормами;
- Д) додержання умов вентиляції у випадках, коли котел розташовується всередині меблів.

Корисні поради

- ! Модель ISY 23 I – УВАГА: Котел оснащений запобіжним термостатом тяги димоходу, який спрацьовує у разі виходу назовні продуктів згоряння. Цей прилад повинен завжди функціонувати. Продукти згоряння, у разі їх виходу в навколишнє середовище, можуть викликати смертельно небезпечну гостру інтоксикацію. У разі необхідності заміни термостата замінійте його тільки оригінальним термостатом. У випадках частого спрацьовування термостата, перш за все впевніться, що система відводу диму функціонує нормально та виконана у відповідності з чинними нормами (дивіться приклади на стор. 14).**
- ! Модель ISY 23 (28) CSI – УВАГА: Котел оснащений пресостатом диму. Цей прилад повинен завжди функціонувати. У разі необхідності заміни пресостату диму замінійте його тільки оригінальним пресостатом. У випадках частого спрацьовування пристрою, перш за все впевніться, що система відводу диму функціонує нормально та виконана у відповідності з чинними нормами (Дивіться приклади на стор. 15).**

УСТАНОВЛЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Всі операції технічного обслуговування та переходу з одного типу газу на інший ПОВИННІ ЗДІЙСНЮВАТИСЬ ПЕРСОНАЛОМ УПОВНОВАЖЕНОГО СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ та згідно з інструкціями виробника і чинними нормами.

Застереження

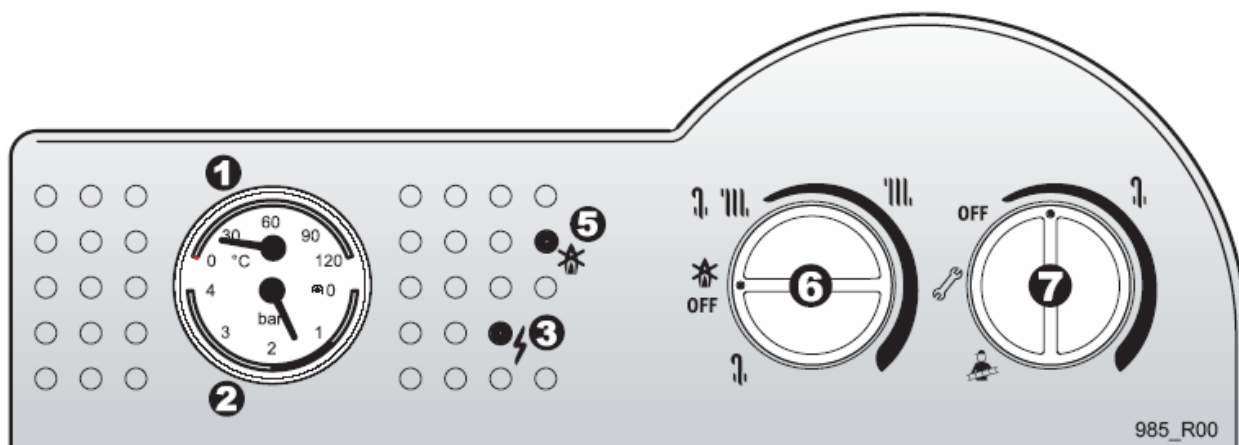
! Застереження при наявності запаху газу:

- а) не торкайтесь електричних вимикачів, телефону чи інших приладів, які можуть спричинити появу іскри;
- б) негайно відчиніть двері та вікна для створення руху повітря і очищення приміщення;
- в) закрийте газові крани;
- г) викличте спеціаліста з професійною підготовкою.

! Не закривайте вентиляційні отвори приміщення, де встановлений котел, щоб не створювати загрозливих ситуацій в результаті утворення токсичних та вибухонебезпечних сумішей.

! Якщо передбачається довгий період відсутності користувача чи бездіяльності котла, дивіться розділ „Перерва в експлуатації котла” щоб вдатися до необхідних заходів, які стосуються електроенергії, газу та системи попередження замерзання.

Органи регулювання та індикатори



Термометр (1) °C

- Показує температуру води в контурі опалення котла. Ця температура регулюється ручкою (6).

Манометр (2) бар

- Показує тиск води в контурі опалення котла. Для правильного функціонування, тиск котла, виміряний в ХОЛОДНОМУ стані, повинен бути між 1 та 1.5 бар.
- Правильний тиск є важливим для належного функціонування котла.
- Якщо тиск нижчий, встановіть правильний тиск (дивіться розділ „Тиск в котлі”). Якщо тиск впаде нижче за 0,5 бар, функціонування котла припиниться.

Індикатор живлення електричним струмом (3)

НЕ ГОРИТЬ: котел не живиться від мережі електричного струму. Загальний вимикач електричного струму (поза котлом) вимкнений чи в мережі відсутня напруга. Жодні функції котла при цьому не працюють, у тому числі система попередження замерзання та система протиблокування .

ГОРИТЬ: котел працює, готовий до включення пальника для постачання тепла чи гарячої води.

МИГАЄ нормально: РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ. Котел підключений до мережі, але ручка Літо/Зима (6) стоїть в позиції  - OFF . Котел не виконує основні функції, але працюють система проти замерзання та система протиблокування. (детальна інформація надається в розділі „Перерва в експлуатації котла”).

МИГАЄ короткими спалахами: помилково була включена функція „сажотрус”  (яка призначена для техніки).

- i** Відключіть функцію „Сажотрус” поворотом ручки (6) в позицію  - OFF на кілька секунд.

Індикатор блокування (5)

НЕ ГОРИТЬ: функціонування нормальне

ГОРИТЬ ТА МИГАЄ: котел заблокований у зв'язку з якоюсь проблемою чи відмовою. Ця тема вичерпно подана в розділі „Сигналізація несправностей”.

Перемикач режимів / Регулятор температури в системі опалення (6)

 **ЛІТО** – у цьому положенні котел нагріває сантехнічну воду. При відкритті крану гарячої води, пальник запалюється, і здійснюється нагрів сантехнічної води.

  **ЗИМА** – в цій позиції котел нагріває сантехнічну воду як в режимі „Літо”. Крім того, ця позиція передбачає обігрів приміщення.

- OFF (РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ)

- Коли ручка знаходиться у цьому положенні, котел не виконує основні функції, але працюють система проти замерзання та система протиблокування. (детальна інформація надається в розділі „Перерва в експлуатації котла”).
- Користуйтеся цією позицією також для розблокування котла після проблеми чи відмови. Ця тема вичерпно подана в розділі „Сигналізація несправностей”.

Поворот ручки (6) від положення  за годинниковою стрілкою відповідає збільшенню температури, проти годинникової стрілки - зменшенню температури.

- Якщо ви постійно користуєтесь лише котлом для регулювання температури в приміщенні, відрегулюйте ручку (6) так, щоб досягти бажаної температури приміщення.
- Якщо для регулювання температури приміщення ви використовуєте термостат приміщення (чи краще хронотермостат), у цьому разі рекомендується відрегулювати ручку (6) так, щоб забезпечити якнайшвидше задану температуру приміщення, уникаючи його перегріву.

В обох випадках оптимальне регулювання залежатиме від кліматичної зони та пори року, а також від рівня теплової ізоляції приміщення.

! Якщо передбачається довгий період відсутності користувача чи бездіяльності котла, дивіться параграф „Перерва в експлуатації котла” щоб вдатися до необхідних заходів, які стосуються електроенергії, газу та системи проти зледеніння.

Регулятор температури в системі гарячого водопостачання (7)

Поворот ручки (7) від положення OFF за годинниковою стрілкою відповідає збільшенню температури сантехнічної води, проти годинникової стрілки - зменшенню температури.

- Треба мати на увазі, що у зв'язку з розсіюванням тепла в трубах потрібен деякий відрізок часу, перш ніж температура води на виході з крану стабілізується.
- Для цього типу котла рекомендується регулювати ручку так, щоб отримати комфортну температуру за рахунок води тільки з крану гарячої води чи змішуючи її з невеликою кількістю холодної. Уникайте максимальних значень, якщо це не конче необхідно, тому що в таких випадках потрібно змішувати таку воду з великою кількістю холодної води.

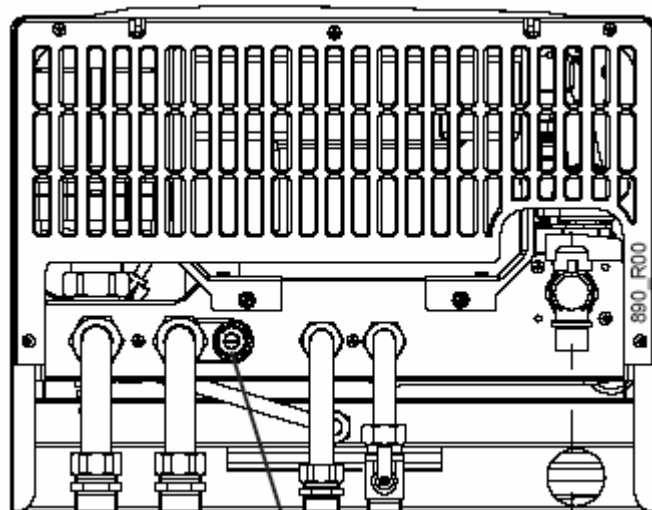
і **УВАГА:** Позиція  та позиція  стосуються технічного персоналу. Не повертайте ручку в ці позиції, тому що це може призвести до відмови. Якщо це сталося помилково, негайно поверніть ручку (6) в позицію  - OFF на кілька секунд, після цього відновіть її вихідне положення.

Тиск в котлі

Впевніться, що тиск води при холодному котлі знаходиться в межах 1 –1,5 бар. Якщо тиск нижчий, відкрийте кран заповнення котла (див. рисунок) до досягнення значення 1,5 бар; цей параметр контролюється манометром (позиція 2 на попередньому рисунку).

і При підвищеному тиску холодної води запобіжний клапан на 3 бар може скинути воду після нагріву установки.

Вид знизу



Сигналізація несправностей

Коли мигає чи горить індикатор (5), це сигнал **тривоги, блокування чи відмови**.

МИГАЄ рівномірно:

- **один із датчиків температури котла вийшов з ладу.** Зверніться до кваліфікованого спеціаліста по налагодженню.

ГОРИТЬ: сигналізує про несправності, які можуть бути усунену користувачем:

- котел був **щойно встановлений**, чи були виконані **роботи з газовими трубами**.

Становище, коли котел неодноразово блокується, якщо газ змішаний з повітрям, є нормальним. Це заважає правильному включенню і є причиною блокування. В таких умовах необхідно декілька разів спробувати підключити котел, переставивши ручку (6) в позицію розблокування  - OFF до тих пір, доки не потухне червоний індикатор.

- **тиск води**, показуваний манометром на пульті керування, є **недостатнім** (0,5 бар чи менше).

Відновіть нормальний тиск (оптимальний: **1 – 1,5 бар при холодному котлі**), відкривши кран заповнення (див. розділ „Тиск в котлі”). Не відновлюйте тиск при гарячому котлі, тому що при його охолодженні тиск зменшиться.

Пам'ятайте, що тиск, за нормальної роботи, не повинен падати. Якщо він падає, можливо, є втрата в нагрівальній установці. Іноді такі втрати такі незначні, що не помічаються, але з часом можуть вплинути на втрату тиску.

Відкриття ручних кранів зливу радіаторів (навмисне чи випадкове) може спричинити падіння тиску. Впевніться, що цього не сталося.

- котел **перегрівся і включився запобіжний термостат:**

Поверніть ручку (6) в позицію розблокування  - OFF, зачекайте доки потухне червоний індикатор (чи може навіть довше, поки охолоне котел), а потім поставте

ручку в бажану позицію (Літо -  , Зима - ). У разі необхідності, зачекайте і спробуйте декілька разів. Якщо блокування залишається чи повторюється, звертайтеся в Уповноважений Сервісний Центр.

- **пальник не загоряється рівномірно, чи полум'я несподівано зникає: неправильне запалювання.**

Можливою причиною є сильний порив вітру. Відновіть роботу котла, повертаючи ручку (6) в позицію розблокування  - OFF, доки не згасне червоне світло. У випадках частого блокування:

- Впевніться в правильному функціонуванні димаря.

В моделі ISY 23 (28) CSI (з герметичною камерою):

- Впевніться, що канали витяжки та відводу, а також відповідні термінали чисті і знаходяться в нормальному стані. При установленні треба додержувати інструкцій, нахилів, та розмірів, які зазначені в розділі („Підключення до системи димовидалення” та „Типологія відводу димових газів”).

- **включається пристрій, який сигналізує про неправильний вихід диму.**

Єдиною причиною може бути шквальний вітер. Відновіть функціонування поворотом ручки Літо/Зима в позицію розблокування  - OFF зачекайте доки потухне червоний індикатор, а потім поставте ручку в бажану позицію (Літо - , Зима -  ). У разі необхідності, зачекайте і спробуйте декілька разів. У випадках частого блокування:

- Перевірте справність димоходу та каналів витяжки і відводу.

В моделі ISY 23 I (з природною тягою):

- Впевніться, що отвір для забору повітря, який сполучається з зовнішнім середовищем, відповідає нормам, не закритий меблями, які стоять біля стіни, чи іншими предметами. Розміри отвору для забору повітря повинні відповідати нормам, отвір повинен бути чистим всередині: деякі конструкції оснащуються сіткою проти комах, на якій може осідати пил чи павутиння. У разі необхідності звертайтеся до кваліфікованого спеціаліста.
- Якщо в приміщенні, де встановлений котел, є каміни, печі, які опалюються дровами/ вугіллям чи аналогічним паливом, крильчатки для витяжки повітря, наприклад, вентилятори, вмуровані в стіну, чи витяжні ковпаки над плитою для приготування їжі, з трубою відводу в зовнішнє середовище, кваліфікований спеціаліст повинен перевірити, що подачу повітря відповідно **ЗБІЛЬШЕНО**, чи що є в наявності **ДОДАТКОВІ** отвори для забору повітря, як це передбачено чинними нормами, тому що в протилежному випадку такі пристрої заважатимуть нормальній роботі котла.

Перерва в експлуатації котла

Заходи у разі тимчасового виведення котла з експлуатації необхідні в окремих випадках, наприклад, в приміщеннях, якими користуються декілька місяців протягом року, особливо в холодних приміщеннях.

Користувач повинен прийняти рішення, чи залишити котел **в безпечному стані**, відключивши всяке живлення, чи **залишити його в режимі очікування, з функцією проти замерзання**. Взагалі більш бажаним є безпечний стан. Якщо існує можливість замерзання, ви повинні зважити всі „за” та „проти” при виборі варіанту безпечного стану чи режиму очікування.

БЕЗПЕЧНИЙ СТАН

- відключіть вимикач подачі живлення електричного струму;
- Закрийте газовий кран.

і Якщо температура може впасти нижче 0 °C і в вашій установці немає розчину антифризу, повністю спорожніть нагрівальну установку, чи заповніть її розчином антифризу.

Майте на увазі, що у разі необхідності регулювання тиску (при можливих втратах) в установці, яка вже заповнена антифризом, концентрація антифризу може зменшитись і тоді вона не буде гарантувати захист проти замерзання.

***ПРИМІТКА:** котел оснащений системою, яка захищає основні деталі від рідких випадків блокування, при бездіяльності через присутність вапняку у воді. Система*

антиблокування не функціонує в режимі безпечного стану у зв'язку з відсутністю електричного струму.

- i** Перед повторним включенням котла, технічний спеціаліст повинен перевірити, чи не заблокований насос (для техніка: розкрутіть пробку в центрі кришки для доступу до валу ротора, та вручну проверніть його викруткою).

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ ТА ФУНКЦІОНУВАННЯ З АНТИФРИЗОМ / СИСТЕМОЮ ЗАПОБІГАННЯ БЛОКУВАННЮ

Котел оснащений системою проти замерзання, яка активізується кожного разу, коли температура води в контурі котла падає нижче 5 °C , та відключається кожного разу, коли температура такої води досягає 30 °C . Для функціонування системи антизамерзання необхідні такі умови:

- **ПОВИНЕН** бути підведений електричний струм;
- котел повинен бути в режимі очікування (ручка Літо/Зима в позиції  - OFF , зелений індикатор мигає);
- тиск води в котлі повинен бути нормальним (оптимальне значення 1 – 1,5 бар при холодному котлі, мінімальне значення 0,5 бар).

В разі відсутності газу, пальник не запалюється і котел блокується (горить червоний індикатор). Насос функціонує рівномірно, забезпечуючи циркуляцію води в апараті та знижуючи можливість замерзання.

Крім того, котел в режимі очікування передбачає періодичну активізацію основних внутрішніх компонентів щоб запобігти рідким випадкам блокування. Це має місце навіть тоді, коли котел заблокований (горить червоний індикатор), у разі нормального тиску приладу.

Примітка: якщо ви хочете користуватись функцією проти замерзання приміщення, яка передбачена в багатьох термостатах і хронотермостатах, які є в продажу, котел необхідно залишити в позиції Зима   , а не в режимі очікування.

Можливі несправності

НЕ ЗАПАЛЮЄТЬСЯ ПАЛЬНИК

- якщо встановлений термостат приміщення, який відрегульований на температуру, яка вища за температуру приміщення, в якому він встановлений;
- перевірте живлення електричного струму, та впевніться, що ручка Літо/Зима не поставлена в позицію  - OFF (очікування), а знаходиться в позиції Літо  , чи Зима   . **ЗЕЛЕНИЙ** індикатор завжди повинен горіти, а **НЕ МИГАТИ** (дивіться детальний опис в розділі „Органи регулювання та індикатори”);
- якщо **ЧЕРВОНИЙ** індикатор блокування горить чи мигає, дивіться розділ „Сигналізація несправностей”;
- перевірте на манометрі тиск в котлі (1 – 1,5 бар при **холодному** котлі), але в будь-якому разі не нижче за 0,5 бар.

НЕДОСТАТНІЙ ВИХІД САНТЕХНІЧНОЇ ВОДИ

- впевніться, що ручка (7) (див. рисунок панелі керування на стор.21) не відрегульована на дуже низьке значення;
- перевірте, як відрегульований газовий клапан;
- перевірте теплообмінник та здійсніть його очистку в разі необхідності.

і Примітка: В зонах з дуже „жорсткою” водою, на вході сантехнічної води рекомендується встановити пристрій, який запобігає осіданню вапняку; при цьому будуть непотрібні часті очищення теплообмінника.

! Утримайтесь від особистого втручання.

У разі необхідності втручання в систему електрики, водопостачання чи газопостачання, звертайтеся виключно до персоналу з Уповноваженого Сервісного Центру.

Комплектуючі деталі котла повинні бути завжди оригінальними.

Компанія BONGIOANNI не може вважатись відповідальною за можливі збитки, які викликані використанням неоригінальних комплектуючих деталей.

Попередження під час експлуатації

- Частіше перевіряйте тиск котла, зазначений на манометрі панелі керування, **при холодному котлі**, щоб від завжди знаходився в межах, передбачених виробником.
- У разі частих падінь тиску, зверніть по допомогу до персоналу з професійною підготовкою, для усунення можливих втрат в системі.
- Якщо передбачається довгий період відсутності користувача чи бездіяльності котла, дивіться розділ „Перерва в експлуатації”, щоб вдатись до необхідних заходів стосовно подачі електроенергії, газу, та захисту проти замерзання.

 **не торкайтесь гарячих частин котла, тобто димової камери, труби тощо, які під час функціонування нагріваються. Будь-який контакт з ними може викликати небезпечні опіки. Поряд з котлом, який функціонує, не повинні знаходитись діти та необізнані особи.**

- На підвішений котел не повинні потрапляти безпосередньо пари від плити, на якій готується їжа.
- Не мийте котел під струменем води чи іншої рідини.
- Не вішайте на котел жодних предметів.
- Забороняється користуватись котлом дітям та необізнаним особам.
- Якщо ви вирішили остаточно відключити котел, це повинен робити персонал з професійною підготовкою, при чому потрібно впевнитись, що належним чином відключені системи подачі струму, водопостачання та газопостачання.
- **Тільки для моделі ISY 23 I (з природною тягою):** Установлення витяжок, димових труб та аналогічних приладів в приміщенні, де знаходиться котел з природною тягою

(чи в суміжному приміщенні в разі природної непрямої вентиляції) повинне завжди здійснюватись з дотримання правил безпеки, передбачених чинними національними чи місцевими нормами (серед яких є вимога збільшення вентиляційного отвору), - це також стосується випадків модифікації та нарощування потужності.

ЗБІРНИК ІНСТРУКЦІЙ

Ви повинні забезпечити, щоб ці інструкції ЗАВЖДИ знаходились поблизу приладу, щоб бути під рукою, якщо знадобляться користувачу чи персоналу, який виконує технічне обслуговування.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантія на котел фірми Hermann дійсна в термін строку зазначеному в гарантійному талоні, з моменту запуску котла в експлуатацію.

Умови гарантії більш докладно викладені у блоці гарантійних документів.